

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

12.12.2005

0077/2005

PISNA IZJAVA

v skladu s členom 116 Poslovnika,

ki jo vlagajo Alfredo Antoniozzi, Mario Mantovani, Marie-Line Reynaud in Jan Kułakowski

o jezikovni ureditvi v Evropski uniji

Pretek roka: 12.03.2006

Pisna izjava o jezikovni ureditvi v Evropski uniji

Evropski parlament,

- ob upoštevanju členov II-81, II-82 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije,
 - ob upoštevanju člena 240 Pogodbe ES,
 - ob upoštevanju člena 116 Poslovnika,
- A. ker predstavlja večjezičnost kulturno vrednoto Evropske unije,
- B. ker prihaja v institucijah EU do diskriminacije uradnih jezikov EU pri uporabi, prevajanju in tolmačenju na osnovi domnevnega in samovoljnega ločevanja med "uradnimi jeziki" in "delovnimi jeziki", ki nima nikakršne pravne podlage,
- C. ker se komisijski dokument KOM (2005)596 o strateškem načrtu o večjezičnosti ne loteva primerno problema jezikovne ureditve v institucijah Skupnosti,
- D. ker varčevanje, ki ga predvideva Evropska komisija pri prevodih in prevajalcih uradnih jezikov EU,
1. meni, da pomanjkanje pisnih pravil o jezikovni ureditvi, ki bi temeljila na pravni podlagi, povzroča primere jezikovne diskriminacije v institucijah EU,
 2. meni, da pravna vrzel in ponavljajoči se primeri diskriminacije povzročajo oddaljevanje državljanov od institucij EU,
 3. poziva Komisijo, da na podlagi raziskave o vplivu in na podlagi skupnih meril predstavi predlog medinstitucionalnega sporazuma o pisnem pravnem okviru jezikovne ureditve v EU, ki spoštuje zgoraj navedena načela, in o pravilni ter bolj uravnoteženi uporabi uradnih jezikov EU,
 4. naroči svojemu predsedniku, naj to izjavo skupaj z imeni podpisnikov posreduje vsem institucijam, organom, službam in agencijam EU ter parlamentom in vladam držav članic.